



**ÚRAD PRE VEREJNÉ OBSTARÁVANIE**  
**Kancelária Rady úradu**  
**Ružová dolina 10, P. O. BOX 98, 820 05 Bratislava**

---

Bratislava 02. 08. 2022  
Číslo spisu: 9064-9000/2022

Úrad pre verejné obstarávanie (ďalej len „úrad“) ako ústredný orgán štátnej správy pre verejné obstarávanie podľa § 140 ods. 1 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“) vo veci návrhu obchodnej spoločnosti **EM CARD a.s.**, Bánovská cesta 7, 010 01 Žilina (ďalej len „navrhovateľ“) na úpravu referencie vyhotovenej verejným obstarávateľom **Mesto Trnava**, Hlavná 1, 917 71 Trnava (ďalej len „verejný obstarávateľ“), ktorá bola zverejnená dňa 02. 06. 2022 v Evidencii referencií vedenej úradom (ďalej len „referencia“) na plnenie z **Rámcovej dohody čz. 579/2021**, uzatvorenej dňa 28. 05. 2021 (ďalej len „rámcová dohoda“) medzi verejným obstarávateľom ako objednávateľom a obchodnou spoločnosťou **EM CARD a.s.**, Bánovská cesta 7, 010 01 Žilina a obchodnou spoločnosťou **Elmolis j.s.a.**, Sásovská cesta 14277/16A, 974 11 Banská Bystrica ako dodávateľom, ako výsledok verejného obstarávania na predmet nadlimitnej zákazky „**Nákup parkovacích automatov**“, ktorá bola vyhlásená verejným obstarávateľom vo Vestníku verejného obstarávania č. 121/2020 zo dňa 10. 09. 2020 pod značkou 32392 – MST, vydáva toto

### **r o z h o d n u t i e**

Úrad pre verejné obstarávanie na základe § 187h ods. 19 zákona o verejnom obstarávaní konanie o návrhu navrhovateľa obchodnej spoločnosti EM CARD a.s., Bánovská cesta 7, 010 01 Žilina, ktorým sa domáha úpravy referencie zverejnenej verejným obstarávateľom Mesto Trnava, Hlavná 1, 917 71 Trnava v Evidencii referencií vedenej Úradom pre verejné obstarávanie dňa 02. 06. 2022 na plnenie z Rámcovej dohody čz. 579/2021 uzatvorenej dňa 28. 05. 2021 ako výsledok verejného obstarávania na predmet nadlimitnej zákazky „Nákup parkovacích automatov“, **zastavuje** z dôvodu, že neboli splnené procesné náležitosti pre meritórne posúdenie a rozhodnutie úradu o návrhu navrhovateľa.

### **O d ô v o d n e n i e**

1. Navrhovateľ doručil úradu dňa 21. 06. 2022 e-mail s predmetom „Referencia mesta Trnava na firmu EM CARD a.s. + Elmolis j.s.a.“ (ďalej len „návrh“). Predmetným návrhom sa navrhovateľ domáha odstránenia referencie vyhotovenej verejným obstarávateľom dňa 02. 06. 2022 v Evidencii referencií vedenej úradom na plnenie z Rámcovej dohody čz. 579/2021 uzatvorenej dňa 28. 05. 2021 (ďalej len „rámcová dohoda“) ako výsledok verejného obstarávania na predmet nadlimitnej zákazky „Nákup parkovacích automatov“, ktorá bola

vyhlásená verejným obstarávateľom vo Vestníku verejného obstarávania č. 121/2020 zo dňa 10. 09. 2020 pod značkou 32392 – MST.

### Návrh navrhovateľa

2. Navrhovateľ vo svojom návrhu uvádza, cit.: „*Dobrý deň, dovoľujeme si Vás kontaktovať na základe toho, že verejný obstarávateľ Mesto Trnava uverejnil dňa 2.6.2022 v informačnom systéme Elektronického verejného obstarávania negatívnu referenciu v súvislosti so spoločnosťou EMcard. a. s. Zverejnenú referenciu považujeme za irelevantnú v celom jej rozsahu, nakoľko sa nezakladá na pravdivých informáciách. V súčasnosti má verejný obstarávateľ predmet dodávky v plnom užívaní a to aj napriek vypovedaniu zmluvy z jeho strany. Nedávno sme preto zaslali mestu Trnava predžalobnú výzvu, no zatiaľ nemáme informácie, ako sa daná situácia vyrieši. Vzhľadom na to, že táto referencia nevychádza z objektívnych, právoplatných skutočností, žiadame Úrad pre verejné obstarávanie o odstránenie danej referencie, nakoľko môže zásadným spôsobom poškodiť dobré meno spoločnosti EMcard, a. s.*“ Z uvedeného vyplýva, že navrhovateľ žiada o odstránenie referencie vyhotovenej verejným obstarávateľom.

### Zistenia úradu

3. Listom č. 9064-9000/2022-V1 „**Výzva na doplnenie návrhu na odstránenie referencie**“ zo dňa 22. 06. 2022 (ďalej len „výzva“), doručeným navrhovateľovi dňa 23. 06. 2022, úrad vyzval navrhovateľa na doplnenie doručeného návrhu.
4. Úrad vo výzve poukázal na skutočnosť, že vecná príslušnosť úradu vzťahujúca sa k úprave referencie namiesto verejného obstarávateľa je vymedzená v § 12 ods. 9 a 10 zákona o verejnom obstarávaní, pričom **uvedené zákonné ustanovenia neumožňujú dodávateľovi podať návrh na odstránenie referencie**. Z uvedeného teda vyplýva, že právomoc úradu na odstránenie referencie nie je daná. Úrad môže vykonať len úpravu referencie vyhotovenej verejným obstarávateľom alebo obstarávateľom.
5. Úrad ďalej vo výzve konštatoval, že z uvedených ustanovení zákona o verejnom obstarávaní tiež vyplýva, že úrad môže pristúpiť k rozhodovaniu o návrhu dodávateľa na úpravu referencie vyhotovenej verejným obstarávateľom alebo obstarávateľom **len za predpokladu**, že:
  - **dodávateľ požiadal verejného obstarávateľa alebo obstarávateľa o úpravu referencie** (a to do troch mesiacov odo dňa zápisu referencie), pričom
  - **verejný obstarávateľ, resp. obstarávateľ žiadosti dodávateľa nevyhovel v zákonom ustanovenej lehote** (do 30 dní odo dňa doručenia žiadosti) a
  - následne dodávateľ **podal úradu návrh na úpravu referencie v zákonom ustanovenej lehote** (do 30 dní odo dňa zápisu opravenej referencie, ak verejný obstarávateľ alebo obstarávateľ nevyhovel žiadosti v plnom rozsahu, resp. do 30 dní odo dňa uplynutia lehoty na úpravu referencie).
6. Na základe uvedeného úrad konštatoval, že **podaniu návrhu na úpravu referencie úradu teda musí obligatórne predchádzať podanie žiadosti dodávateľa verejnemu obstarávateľovi alebo obstarávateľovi** podľa § 12 ods. 8 zákona o verejnom obstarávaní, **ktorej tento nevyhovel v stanovenej lehote**. Samotný **návrh** dodávateľa **musí byť podaný úradu v stanovenej lehote**. Tieto skutočnosti musí mať úrad za preukázané, keďže bez splnenia týchto procesných predpokladov nie je úrad oprávnený pristúpiť k úprave referencie.

Tento dokument má iba informatívny charakter. Nie je použiteľný pre právne účely. Dokument je vytlačený z portálu Úradu pre verejné obstarávanie.

**Návrh doručený navrhovateľom úradu pritom neobsahuje dôkaz o doručení žiadosti o úpravu referencie verejnému obstarávateľovi v zákonom ustanovenej lehote.**

7. Ďalej úrad poukázal na skutočnosť, že podľa § 12 ods. 8 zákona o verejnom obstarávaní je dodávateľ oprávnený požiadať verejného obstarávateľa alebo obstarávateľa o úpravu referencie, **ak nezodpovedá skutočnému stavu.** Podľa § 12 ods. 9 tohto zákona je dodávateľ oprávnený podať úradu návrh na úpravu referencie, ku ktorému **priloží dôkazy o dodaní tovaru, uskutočnení stavebných prác alebo poskytnutí služby.**
8. Úrad poukázal na skutočnosť, že v referencii vyhotovenej verejným obstarávateľom, ktorú navrhovateľ označil vo svojom návrhu, sa o. i. uvádza, cit.:

*„IDENTIFIKÁCIA PLNENIA*

*Dátum uzatvorenia zmluvy: 28.05.2021*

*Stručná identifikácia plnenia podľa zmluvy alebo koncesnej zmluvy: Dodávka parkovacích automatov*

*Množstvo, objem alebo rozsah plnenia: 100 kusov*

*Miesto dodania: mesto Trnava*

*Cena bez DPH: 595 000,00 EUR*

*Dátum skončenia alebo zániku zmluvy, koncesnej zmluvy alebo rámcovej dohody: 25.03.2022*

*Lehota dodania podľa zmluvy, koncesnej zmluvy alebo rámcovej dohody (plánovaná dodávka v dňoch): 112*

*Chcete zadať lehotu dodania podrobnejšie?: Nie*

### **3.1. HODNOTENIE KVALITY PLNENIA**

*Hodnotenie plnenia: Neuspokojivé*

*Odôvodnenie, či plnenie bolo dodané v rozsahu, kvalite a spôsobom podľa zmluvy alebo koncesnej zmluvy: Prvá časť plnenia v počte 30 ks bola dodaná s omeškaním takmer tri a pol mesiaca a s vadami tovaru, ktoré bránili jeho riadnemu užívaniu a ktoré dodávateľ nebol schopný odstrániť ani do 15.02.2022 napriek viacerým výzvam a pripomienkam, ako i poskytnutej súčinnosti zo strany verejného obstarávateľa.*

*Predčasné ukončenie zmluvy, koncesnej zmluvy verejným obstarávateľom alebo obstarávateľom z dôvodu podstatného porušenia povinností dodávateľa: Áno.“*

9. Úrad v tejto súvislosti uviedol, že návrh doručený navrhovateľom **neobsahoval dôkazy o dodaní tovaru, uskutočnení stavebných prác alebo o poskytnutí služby,** ktoré boli predmetom zmluvného plnenia na základe uvedenej rámcovej dohody, **ani žiadne iné dôkazy a skutočnosti, ktoré by preukazovali tvrdenie navrhovateľa** uvedené v jeho návrhu, podľa ktorého by **predmetná referencia mala byť irelevantná v celom jej rozsahu,** nakoľko **sa nezakladá na pravdivých informáciách.** Z doručeného návrhu ani nevyplývalo, ktorá konkrétna informácia alebo informácie, uvedené verejným obstarávateľom v ním vyhotovenej referencii, by mali byť nepravdivé.

Tento dokument má iba informatívny charakter. Nie je použiteľný pre právne účely. Dokument je vytlačený z portálu Úradu pre verejné obstarávanie.

10. Pre úplnosť dal úrad do pozornosti, že návrh navrhovateľa nie je podpísaný a bol doručený úradu e-mailom odoslaným p. AA (z e-mailovej adresy: [aaaa@emcard.com](mailto:aaaa@emcard.com)). Z údajov vyplývajúcich z Obchodného registra Slovenskej republiky, dostupného na internete,<sup>1</sup> pritom vyplývajú nasledovné skutočnosti:
- štatutárny orgán navrhovateľa: predstavenstvo
  - HH – predseda predstavenstva
  - Konanie menom spoločnosti: Všetci členovia predstavenstva sú oprávnení konať v mene spoločnosti. Za spoločnosť koná a podpisuje každý člen predstavenstva samostatne. Podpisovanie za spoločnosť sa vykonáva tak, že k vytlačenému alebo napísanému obchodnému menu spoločnosti pripojí konajúci člen predstavenstva svoj podpis.
  - prokúra: HH
  - Prokurista je oprávnený konať v mene spoločnosti a zaväzovať spoločnosť samostatne. Prokurista koná a podpisuje za spoločnosť tak, že k vytlačenému alebo napísanému obchodnému menu spoločnosti, svojmu menu a funkcii pripojí svoj podpis. Prokúra prokuristu zahŕňa aj scudzovanie a zaťažovanie nehnuteľností.
11. Na základe uvedeného úrad konštatoval, že doručený **návrh** navrhovateľa **nie je podpísaný osobou oprávnenou konať v mene navrhovateľa**.
12. Úrad tiež vo výzve poukázal na skutočnosť, že z rámcovej dohody zverejnenej na webovom sídle verejného obstarávateľa<sup>2</sup> vyplýva, že **rámčovú dohodu uzavrel verejný obstarávateľ ako objednávateľ s obchodnou spoločnosťou EM CARD a.s.**, Bánovská cesta 7, 010 01 Žilina a s obchodnou spoločnosťou **Elmolis j.s.a.**, Sásovská cesta 14277/16A, 974 11 Banská Bystrica **ako dodávateľom**. Z uvedeného vyplýva, že v predmetnej rámcovej dohode sú obidve tieto obchodné spoločnosti spoločne označené ako „Dodávateľ“.
13. V súvislosti s uvedeným úrad uviedol, že obdobne v **referencii** zverejnenej v Evidencii referencií sa v bode 2 uvádza, cit.: „*Identifikácia dodávateľa: Meno a priezvisko, obchodné meno alebo názov: EM CARD a.s., Elmolis j.s.a.*“ **Z uvedeného vyplýva, že v referencii sú ako dodávateľ označené obidve uvedené obchodné spoločnosti, nielen navrhovateľ (spoločnosť EM CARD a.s.)**.
14. Úrad tiež uviedol, že z ustanovenia § 12 ods. 9 zákona o verejnom obstarávaní vyplýva, že návrh na úpravu referencie môže úradu podať dodávateľ. **Z doručeného návrhu však nevyplýva, že by ho podal dodávateľ označený v rámcovej dohode a v referencii, t. j. obidve uvedené obchodné spoločnosti**.
15. V nadväznosti na uvedené úrad dal zároveň navrhovateľovi do pozornosti informatívny materiál zverejnený na webovom sídle úradu,<sup>3</sup> ktorý obsahuje podrobnejšie informácie o právomoci úradu upraviť referenciu vyhotovenú verejným obstarávateľom alebo obstarávateľom, o podmienkach na úpravu referencie a o náležitostiach návrhu na úpravu referencie, cit.:

#### **„4. Právomoc úradu upraviť referenciu**

*Pokiaľ ide o úpravu už vyhotovenej referencie, takýto postup je upravený v § 12 ods. 7 až 10 ZVO. Z ustanovenia § 12 ods. 8 ZVO pritom vyplýva, že **dodávateľ je oprávnený požiadať verejného obstarávateľa/obstarávateľa o úpravu referencie, ak nezodpovedá skutočnému***

<sup>1</sup> Link na zverejnený výpis z Obchodného registra: <https://www.orso.sk/vypis.asp?ID=11289&SID=5&P=0>

<sup>2</sup> <https://egov.trnava.sk/default.aspx?NavigationState=778%3a1%3a>

<sup>3</sup> <https://www.uvo.gov.sk/legislativametodika-dohlad/rada-uradu/referencie-4c4.html>

Tento dokument má iba informatívny charakter. Nie je použiteľný pre právne účely. Dokument je vytlačený z portálu Úradu pre verejné obstarávanie.

*stavu, a to do troch mesiacov odo dňa zápisu referencie do údajov vedených v Evidencii referencií. Na úpravu referencie verejným obstarávateľom/obstarávateľom sa pritom použijú ustanovenia § 12 ods. 4 a 5 ZVO primerane a verejný obstarávateľ/obstarávateľ ich vykoná do 30 dní odo dňa doručenia žiadosti. Úpravu referencie môže uskutočniť aj sám verejný obstarávateľ/obstarávateľ z vlastnej iniciatívy.*

*Ak dodávateľ požiadava verejného obstarávateľa/obstarávateľa o úpravu referencie po uplynutí 3 mesiacov od jej zápisu v Evidencii referencií, verejný obstarávateľ/obstarávateľ nemá povinnosť sa touto žiadosťou zaoberať, mal by však o tom dodávateľa upovedomiť. V takomto prípade právo dodávateľa domáhať sa úpravy referencie úradom zaniklo. Verejný obstarávateľ/obstarávateľ je však v takomto prípade oprávnený uskutočniť úpravu referencie z vlastnej iniciatívy.*

#### **4.1 Právomoc úradu na úpravu referencií**

*V prípade, že verejný obstarávateľ/obstarávateľ nevyhoví žiadosti dodávateľa na úpravu referencie podľa § 12 ods. 8 ZVO, dodávateľ je v zmysle § 12 ods. 9 tohto zákona oprávnený podať návrh úradu na úpravu referencie.*

*Právomoc úradu upravovať už vyhotovené referencie verejným obstarávateľom/obstarávateľom je zakotvená v § 12 ods. 10 ZVO.*

#### **4.2 Podmienky na úpravu referencie**

*Na to, aby úrad vyhovel návrhu dodávateľa na úpravu referencie podľa § 12 ods. 9 ZVO, je potrebné vysloviť záver, že boli **kumulatívne (súčasne) splnené všetky ZVO stanovené podmienky**. Je teda nevyhnutné, aby:*

- a) verejný obstarávateľ/obstarávateľ vyhotovil referenciu,*
- b) dodávateľ následne doručil verejnému obstarávateľovi/obstarávateľovi žiadosť o úpravu referencie z dôvodu, že vyhotovená referencia nezodpovedá skutočnému stavu, a urobil tak do troch mesiacov odo dňa zápisu referencie v Evidencii referencií,*
- c) verejný obstarávateľ/obstarávateľ v lehote 30 dní odo dňa doručenia nevyhoviel žiadosti,*
- d) dodávateľ doručil úradu návrh, ku ktorému pripojil dôkazy o dodaní tovaru, uskutočnení stavebných prác alebo poskytnutí služby, prípadne iné dôkazy deklarujúce skutočnosť, že vyhotovená referencia nezodpovedá skutočnému stavu.*

***Ak úrad dospeje k záveru, že boli splnené všetky vyššie uvedené zákonné podmienky na opravu referencie, úrad náležite upraví referenciu namiesto verejného obstarávateľa/obstarávateľa, a to do 15 pracovných dní.***

#### **4.3 Náležitosti návrhu**

*Ak verejný obstarávateľ alebo obstarávateľ nevyhoví žiadosti dodávateľa, je dodávateľ oprávnený podať úradu návrh na úpravu referencie, ku ktorému priloží dôkazy o dodaní tovaru, uskutočnení stavebných prác alebo poskytnutí služby, a to do*

- a) 30 dní odo dňa zápisu opravenej referencie do údajov vedených v Evidencii referencií, ak verejný obstarávateľ alebo obstarávateľ nevyhoviel žiadosti dodávateľa v plnom rozsahu, alebo*

- b) 30 dní odo dňa uplynutia lehoty na úpravu referencie verejným obstarávateľom alebo obstarávateľom, ak verejný obstarávateľ alebo obstarávateľ neupravil referenciu v lehote 30 dní odo dňa doručenia žiadosti dodávateľa.

Hoci ZVO nestanovuje všetky náležitosti návrhu, ktorým sa oprávnená osoba domáha úpravy referencie úradom v zmysle § 12 ods. 9 ZVO, **úrad odporúča, aby takýto návrh v záujme urýchlenia konania obsahoval:**

- *identifikačné údaje dodávateľa, ktorý návrh podáva, a to v rozsahu: meno a priezvisko, obchodné meno alebo názov, adresa pobytu alebo sídlo, identifikačné číslo dodávateľa alebo dátum narodenia, ak nebolo pridelené identifikačné číslo,*
- *názov verejného obstarávateľa/obstarávateľa a označenie verejného obstarávania,*
- *dôkazy preukazujúce také skutočnosti, ktoré by mali napomôcť úradu osvojiť si jednoznačný záver o tom, že referencia vyhotovená verejným obstarávateľom/obstarávateľom nezodpovedá skutočnému stavu,*
- *dôkaz o tom, že žiadosť podľa ustanovenia § 12 ods. 8 ZVO bola verejnemu obstarávateľovi/obstarávateľovi doručená a dôkaz preukazujúci dátum jej doručenia,*
- *iné skutočnosti a dôkazy, ktoré by viedli k záveru, že všetky podmienky na úpravu referencie úradom (bod 4.2 materiálu) boli splnené.“*

16. V nadväznosti na uvedené úrad v predmetnom konaní dospel k záveru, že **z doručeného návrhu navrhovateľa nevyplýva splnenie procesných predpokladov konania o návrhu na úpravu referencie podľa § 12 ods. 8 a 9 zákona o verejnom obstarávaní (predchádzajúce obligatórne doručenie žiadosti o úpravu referencie verejnemu obstarávateľovi, doručenie návrhu na úpravu referencie úradu v zákonom ustanovených lehotách).** Úrad taktiež konštatoval, že doručený návrh **nie je podpísaný osobou oprávnenou konať v mene dodávateľa.**
17. Vychádzajúc z obsahu doručeného návrhu navrhovateľa úrad uviedol, že nemôže dospieť k jednoznačnému záveru o tom, že verejným obstarávateľom vyhotovená referencia nezodpovedá skutočnému stavu, a teda, že v tomto prípade sú alebo nie sú dané dôvody na úpravu tejto referencie. V nadväznosti na uvedené úrad poukázal na skutočnosť, že návrh doručený navrhovateľom neobsahuje vyššie uvedené skutočnosti, ktorých absencia neumožňuje úradu náležite preskúmať skutkový stav veci, a vyzval preto navrhovateľa na doplnenie jeho návrhu, konkrétne na: (i) predloženie dôkazu preukazujúceho dátum doručenia žiadosti o úpravu referencie verejnemu obstarávateľovi v lehote ustanovenej v § 12 ods. 8 zákona o verejnom obstarávaní, (ii) predloženie dôkazu preukazujúceho dátum doručenia návrhu na úpravu referencie úradu v lehote ustanovenej v § 12 ods. 9 zákona o verejnom obstarávaní, (iii) predloženie návrhu podpísaného osobou oprávnenou konať v mene dodávateľa (EM CARD a.s, Elmolis j.s.a.), vrátane dokladu preukazujúceho oprávnenie konať v mene dodávateľa, (iv) predloženie dôkazov preukazujúcich dodanie tovaru, uskutočnenie stavebných prác alebo poskytnutie služby, ktoré boli predmetom plnenia podľa uzavretej rámcovej dohody, (v) označenie konkrétnych informácií uvedených v referencii vyhotovenej verejným obstarávateľom, ktoré podľa názoru navrhovateľa nezodpovedajú skutočnosti, (vi) predloženie dôkazov preukazujúcich, že označené konkrétne informácie obsiahnuté v referencii vyhotovenej verejným obstarávateľom nezodpovedajú skutočnosti, (vii) uvedenie, akú konkrétnu úpravu navrhuje navrhovateľ v referencii vykonať (ktoré konkrétne informácie navrhuje navrhovateľ z referencie odstrániť, a ktoré konkrétne informácie navrhuje navrhovateľ do referencie doplniť), (viii) iné skutočnosti a dôkazy preukazujúce také skutočnosti, ktoré by mali napomôcť úradu osvojiť si jednoznačný záver

Tento dokument má iba informatívny charakter. Nie je použiteľný pre právne účely. Dokument je vytlačený z portálu Úradu pre verejné obstarávanie.

o tom, že referencia vyhotovená verejným obstarávateľom nezodpovedá skutočnému stavu, a že sú dané dôvody na úpravu referencie, s tým, že **všetky vyššie uvedené skutočnosti a dôkazy je potrebné doručiť úradu najneskôr do pätnástich pracovných dní odo dňa doručenia tejto výzvy.**

18. Dňa 08. 07. 2022 navrhovateľ doručil úradu e-mail s predmetom „**Výzva na doplnenie žiadosti o zmenu EMcard**“, v ktorom uvádza, cit.:

*„Dobrý deň, kontaktujeme Vás na základe obdržania „Výzvy na doplnenia návrhu EMcard“ (ďalej len „Výzva“) pod číslom spisu: 9064-9000/2022-VI zo dňa 22.06.2022.*

*Podľa zákona o verejnom obstarávaní § 12 odstavec 10 až 12, je prvým krokom, v prípade úpravy referencie na žiadosť dodávateľa, dodávateľ povinný najskôr požiadať verejného obstarávateľa o úpravu referencie.*

*Spoločnosť EM CARD a.s. a Elmolis j.s.a., ako dodávateľ parkovacích automatov (predmet verejného obstarávania), kontaktovali ako prvé UVO, vzhľadom na súčasnú situáciu, v ktorej sa nachádzajú vo vzťahu k verejnému obstarávateľovi „Mestu Trnava“. Vzhľadom na fakt, že Mesto Trnava jednostranne vypovedalo uzatvorenú rámcovú dohodu so spoločnosťou EM CARD, a.s., nezaplatila za dodané parkovacie automaty, pričom sú stále v užívaní Mesta Trnava, bola zaslaná predžalobná výzva, keďže Mesto Trnava neposkytuje žiadnu súčinnosť a odmieta komunikovať s dodávateľskými spoločnosťami ohľadom vyriešenia daných situácií.*

*Z daných dôvodom sme o zmenu referencie, kontaktovali priamo UVO a nie verejného obstarávateľa, Mesto Trnava.*

*Vo výzve sa nachádza zoznam dokumentov a dôkazov, ktoré je potrebné predložiť. Jedným z dokumentov je aj dokument so žiadosťou o zmenu referencie zaslaná Mestu Trnava a dôkaz o jej doručení. Avšak táto žiadosť bola zaslaná mestu Trnava 30.06.2022, tzn. že zákonná lehota na vyjadrenie verejného obstarávateľa na zmenu referencie sa skončí na konci mesiaca júl, resp. 30.07.2022.*

*Týmto smerom sa chceme informovať, či to nebude predstavovať problém v procese vyhodnotenia žiadosti o zmenu referencie zo strany dodávateľských spoločností, vzhľadom na vyššie uvedené skutočnosti (neposkytnutie súčinnosti a odmietanie komunikácie zo strany Mesta Trnava voči dodávateľským spoločnostiam), alebo by bolo vhodné požiadať o predĺženie lehoty na predloženie požadovaných dokumentov a skutočností až na koniec mesiaca júl. Ďakujeme za pochopenie.“*

19. V liste č. 9064-9000/2022-O „**Žiadosť o informáciu - odpoveď**“ zo dňa 11. 07. 2022 (ďalej len „odpoveď“), doručenom navrhovateľovi dňa 11. 07. 2022, úrad opätovne uviedol, že z ustanovení § 12 ods. 8 až 10 zákona o verejnom obstarávaní vyplýva, že úrad môže pristúpiť k rozhodovaniu o návrhu dodávateľa na úpravu referencie vyhotovenej verejným obstarávateľom alebo obstarávateľom **len za predpokladu, že dodávateľ požiadal verejného obstarávateľa alebo obstarávateľa o úpravu referencie** (a to do troch mesiacov odo dňa zápisu referencie), pričom **verejný obstarávateľ, resp. obstarávateľ žiadosti dodávateľa nevyhovel v zákonom ustanovenej lehote** (do 30 dní odo dňa doručenia žiadosti) a následne dodávateľ **podal úradu návrh na úpravu referencie v zákonom ustanovenej lehote** (do 30 dní odo dňa zápisu opravenej referencie, ak verejný obstarávateľ alebo obstarávateľ nevyhovel žiadosti v plnom rozsahu, resp. do 30 dní odo dňa uplynutia lehoty na úpravu referencie). **Podaniu návrhu na úpravu referencie úradu teda musí obligatórne predchádzať podanie**

Tento dokument má iba informatívny charakter. Nie je použiteľný pre právne účely. Dokument je vytlačený z portálu Úradu pre verejné obstarávanie.

**žiadosti dodávateľa verejnému obstarávateľovi alebo obstarávateľovi podľa § 12 ods. 8 zákona o verejnom obstarávaní, ktorej tento nevyhovel v stanovenej lehote.**

20. Na základe uvedeného úrad uviedol, že nie je oprávnený rozhodovať o návrhu na úpravu referencie v prípade, ak podaniu tohto návrhu nepredchádzalo doručenie žiadosti dodávateľa verejnému obstarávateľovi, resp. obstarávateľovi o úpravu referencie (v lehote do troch mesiacov odo dňa zápisu referencie v Evidencii referencií), ktorej verejný obstarávateľ, resp. obstarávateľ nevyhovel v lehote do 30 dní odo dňa doručenia žiadosti. Po doručení takejto žiadosti verejnému obstarávateľovi, resp. obstarávateľovi, ktorej tento v stanovenej lehote nevyhovel, je dodávateľ oprávnený podať úradu návrh na úpravu referencie.
21. **Ak teda dodávateľ pred podaním návrhu na úpravu referencie úradu nedoručil žiadosť o úpravu referencie verejnému obstarávateľovi, resp. obstarávateľovi (v zákonom ustanovenej lehote), ide o neodstrániteľnú procesnú prekážku, ktorá bráni meritórnemu rozhodovaniu úradu o podanom návrhu na úpravu referencie.**
22. V nadväznosti na vyššie citovanú žiadosť úrad v tejto súvislosti uviedol, že **v situácii opísanej vo vyššie uvedenej žiadosti prípadné predĺženie lehoty určenej úradom vo výzve na doplnenie návrhu** (z dôvodu, že žiadosť o úpravu referencie bola verejnému obstarávateľovi zaslaná dodávateľom až dňa 30. 06. 2022, a teda zákonná lehota na vyjadrenie verejného obstarávateľa k žiadosti o úpravu referencie sa skončí na konci mesiaca júl, resp. 30. 07. 2022) **nie je spôsobilé odstrániť procesnú prekážku meritórneho rozhodovania úradu o podanom návrhu na úpravu referencie, spočívajúcu v tom, že podaniu návrhu na úpravu referencie úradu nepredchádzalo doručenie žiadosti o úpravu referencie verejnému obstarávateľovi.**
23. Pre úplnosť úrad dodal, že aj za vyššie opísaných okolností je dodávateľ po splnení uvedených procesných predpokladov (predchádzajúce podanie žiadosti o úpravu referencie verejnému obstarávateľovi, ktorému verejný obstarávateľ nevyhovel) oprávnený podať úradu nový návrh na úpravu referencie v zmysle § 12 ods. 9 zákona o verejnom obstarávaní, samozrejme za predpokladu dodržania všetkých zákonom ustanovených lehôt.
24. Dňa 26. 07. 2022 verejný obstarávateľ doručil úradu na vedomie list s názvom „**Odpoveď na žiadosť o zmenu referencie**“ zo dňa 25. 07. 2022, adresovaný navrhovateľovi, v ktorom uvádza, cit.:

*„Dňa 30. júna 2022 ste nás požiadali o zmenu vystavenej referencie v súvislosti s dodávkou parkovacích automatov z neuspokojivej na uspokojivú.*

*Vašej žiadosti nie je možné vyhovieť, keďže zmenou referencie na uspokojivú by sme popierali skutočnosť omeškanej dodávky parkovacích automatov, ktorá ani nezodpovedala našim oprávneným požiadavkám. Zároveň by sme popierali aj fakt, že po márných pokusoch z našej strany dohodnúť sa s Vami na dobrovoľnom odstránení Vašich parkovacích automatov z mestských pozemkov, prebieha ich vynútená demontáž.*

*Vo Vašej žiadosti je taktiež uvedených viacero zavádzajúcich informácií, ku ktorým by sme sa radi vyjadrili.*

*Tvrdíte, že parkovacie automaty boli dodane 25. novembra 2021, pričom podpis zmluvy o poskytnutí služieb bol uskutočnený 18. novembra 2021. Závazok dodať parkovacie automaty Vám vyplýval z rámcovej dohody, resp. z objednávky uskutočnenej na jej základe, nie zo zmluvy o poskytnutí služieb. Lehota na ich dodanie uplynula v auguste/septembri 2021. Počas doby*

Tento dokument má iba informatívny charakter. Nie je použiteľný pre právne účely. Dokument je vytlačený z portálu Úradu pre verejné obstarávanie.



*Vášho omeškania s dodávkou parkovacích automatov sa s Vami uskutočnilo viacero stretnutí, kde sme sa len opakovane dozvedali, v ktorej časti sveta sa potrebné komponenty pre dodávku automatov asi nachádzajú a všetko bude v poriadku. Dokonca sme Vám aj ziaselali písomnú výzvu, že ak svoj záväzok nesplníte do konca októbra 2021, zvažíme odstúpenie od zmluvy. Ani to Vám nebránilo prezentovať sa v iných mestách, ktoré mali záujem o kúpu/prenájom parkovacích automatov, že Trnave už dodávate 30 ks. Dotknuté mesta si u nás túto (v tom čase neexistujúcu) referenciu overovali.*

*Po dodaní parkovacích automatov a krátkej dobe ich používania sa objavilo mnoho ich nedostatkov, ktoré bránili riadnemu užívaniu automatov verejnosťou pri platení parkovného bez zníženia oprávneného očakávaného užívateľského komfortu. Nehovoriac o tom, že automaty nesprávne rátali prijatú hotovosť a niekedy ju aj spolu s lístkom vydávali späť, hoci ju vydávať nemali.*

*Na tomto základe sa s Vami uskutočnilo stretnutie, kde sme si vzájomne odsúhlasili termín 15. februára 2022 na odstránenie všetkých väd parkovacích automatov. V daný deň sa mal prejsť každý jeden dodaný automat a zistiť jeho stav. Uvedené sa vykonalo a aj napriek tomu, že Váš pracovník vykonával kontrolu ich stavu pred tým, ako sa k nemu dostali zástupcovia oboch strán, zistilo sa, že viaceré parkovacie automaty stále vykazujú vady. Podotýkame, že sme súťažili dodanie určitého hotového produktu s vymienenými vlastnosťami. O žiaden testovací výrobok, ktorý budete ladiť ďalšie dva roky sme záujem nemali. Dňa 15. februára 2022 malí byť teda všetky dodané automaty funkčne bez väd, nezačalo sa žiadne preberacie konanie - nič také sme nemali medzi sebou zmluvne a ani inak dohodnuté.*

*V závere žiadosti ešte citujete, čo upravujú obchodné podmienky elektronickej platformy. K tomu sa nevieme vyjadriť, pretože nerozumieme aký to má súvis so žiadosťou o úpravu referencie.*

*Napokon už len dodávame, že tvrdiť, že parkovacie automaty sú funkčné, pretože ich používame a zároveň nereagovať na naše písomné výzvy na ich odstránenie a súčasne sa súdnou cestou prostredníctvom vydania predbežného opatrenia domáhať zákazu manipulácie s nimi je viac ako nekorektné.“*

## **Právny rámec**

25. Podľa § 187h ods. 19 zákona o verejnom obstarávaní účinného od 31. 03. 2022 konania podľa § 12 ods. 6 a 9 v znení účinnom do 30. marca 2022, v ktorých nebolo vydané rozhodnutie do 30. marca 2022, dokončí **úrad** podľa predpisov účinných do 30. marca 2022.
26. Podľa § 12 ods. 2 prvá veta zákona o verejnom obstarávaní referenciou na účely tohto zákona je elektronický dokument, obsahujúci potvrdenie o dodaní tovaru, uskutočnení stavebných prác alebo poskytnutí služby.
27. Podľa § 12 ods. 8 zákona o verejnom obstarávaní je dodávateľ oprávnený požiadať verejného obstarávateľa alebo obstarávateľa o úpravu referencie, ak nezodpovedá skutočnému stavu, a to do troch mesiacov odo dňa zápisu referencie do údajov vedených v zozname hospodárskych subjektov; na úpravu referencie sa použijú ustanovenia odsekov 4 a 5 primerane a **verejný obstarávateľ a obstarávateľ ju vykonajú do 30 dní odo dňa doručenia žiadosti**. Verejný obstarávateľ a obstarávateľ sú oprávnení postupovať podľa prvej vety aj z vlastnej iniciatívy.
28. Podľa § 12 ods. 9 zákona o verejnom obstarávaní ak verejný obstarávateľ alebo obstarávateľ nevyhovie žiadosti dodávateľa podľa odseku 8, je dodávateľ **oprávnený podať úradu návrh**

Tento dokument má iba informatívny charakter. Nie je použiteľný pre právne účely. Dokument je vytlačený z portálu Úradu pre verejné obstarávanie.

**na úpravu referencie**, ku ktorému priloží dôkazy o dodaní tovaru, uskutočnení stavebných prác alebo poskytnutí služby, **a to do**

- a) 30 dní odo dňa zápisu opravenej referencie do údajov vedených v zozname hospodárskych subjektov, ak verejný obstarávateľ alebo obstarávateľ nevyhovel žiadosti dodávateľa v plnom rozsahu, alebo
- b) **30 dní odo dňa uplynutia lehoty na úpravu referencie verejným obstarávateľom** alebo obstarávateľom podľa odseku 8, ak verejný obstarávateľ alebo obstarávateľ neupravil referenciu v lehote podľa odseku 8.

29. Podľa § 12 ods. 10 zákona o verejnom obstarávaní po predložení návrhu a dôkazov podľa odseku 9 si úrad vyžiada stanovisko od verejného obstarávateľa alebo obstarávateľa. Ak úrad dospeje k záveru, že sú dôvody na úpravu referencie, náležite upravi referenciu namiesto verejného obstarávateľa alebo obstarávateľa, a to do 15 pracovných dní.

### **Právne posúdenie úradom**

30. Na úvod úrad uvádza, že na to, aby vyhovel návrhu dodávateľa na úpravu referencie podľa § 12 ods. 9 zákona o verejnom obstarávaní, a teda náležite upravil referenciu namiesto verejného obstarávateľa, je potrebné vysloviť záver, že boli súčasne splnené všetky podmienky vyplývajúce z predmetného ustanovenia, ako aj z § 12 ods. 8 a ods. 10 zákona o verejnom obstarávaní. Je teda nevyhnutné, aby:

- a) verejný obstarávateľ vyhotovil referenciu,
- b) dodávateľ následne **doručil verejnému obstarávateľovi žiadosť o úpravu referencie z dôvodu, že vyhotovená referencia nezodpovedá skutočnému stavu**, a urobil tak do troch mesiacov odo dňa zápisu referencie do údajov vedených v zozname hospodárskych subjektov (v Evidencii referencií),
- c) verejný obstarávateľ **v lehote 30 dní odo dňa doručenia nevyhovel žiadosti dodávateľa**,
- d) dodávateľ **v zákonom stanovenej lehote doručil úradu návrh**, ku ktorému pripojil náležité dôkazy o dodaní tovaru, uskutočnení stavebných prác alebo poskytnutí služby, prípadne iné dôkazy deklarujúce skutočnosť, že vyhotovená referencia nezodpovedá skutočnému stavu, a
- e) úrad dospel k záveru, že sú dôvody na úpravu referencie.

31. V súvislosti s uvedeným úrad konštatuje, že z ustanovenia § 12 ods. 9 zákona o verejnom obstarávaní v nadväznosti na § 12 ods. 8 tohto zákona vyplýva, že **zákonným predpokladom** na úpravu referencie úradom namiesto verejného obstarávateľa podľa § 12 ods. 10 zákona o verejnom obstarávaní **je predchádzajúce doručenie žiadosti o úpravu referencie verejnému obstarávateľovi v zákonom stanovenej lehote, tzn. do troch mesiacov odo dňa zápisu referencie v Evidencii referencií**. Uvedené je zároveň procesným predpokladom na konanie úradu o návrhu dodávateľa na úpravu referencie namiesto verejného obstarávateľa podľa § 12 ods. 9 zákona o verejnom obstarávaní, nakoľko úrad môže namiesto verejného obstarávateľa referenciu upraviť iba v tom prípade, ak sú splnené zákonné podmienky na úpravu referencie a výlučne na základe návrhu, v ktorom dodávateľ preukáže splnenie všetkých zákonných podmienok.

32. Úrad v nadväznosti na uvedené konštatuje, že obligatónnym predpokladom pre konanie úradu o návrhu dodávateľa podľa § 12 ods. 9 zákona o verejnom obstarávaní na úpravu referencie úradom namiesto verejného obstarávateľa je, aby dodávateľ v zákonnej lehote podľa § 12 ods. 8 zákona o verejnom obstarávaní (do troch mesiacov odo dňa zápisu referencie v Evidencii referencií) **najprv požiadal priamo verejného obstarávateľa o úpravu referencie**, ktorá

Tento dokument má iba informatívny charakter. Nie je použiteľný pre právne účely. Dokument je vytlačený z portálu Úradu pre verejné obstarávanie.

podľa dodávateľa nezodpovedá skutočnému stavu, pričom **až keď verejný obstarávateľ tejto žiadosti dodávateľa v zákonnej lehote nevyhovie, tzn. do 30 dní odo dňa doručenia tejto žiadosti, je dodávateľ v zákonnej lehote oprávnený podať návrh na úpravu referencie úradu.**

33. Z uvedeného vyplýva, že **právomoc úradu rozhodovať o návrhu dodávateľa na úpravu referencie** je daná len za predpokladu, že jej **predchádzalo doručenie žiadosti o úpravu referencie verejnému obstarávateľovi** v súlade so zákonom o verejnom obstarávaní, ktorej verejný obstarávateľ v zákonom ustanovenej lehote nevyhoviel. **Ak predmetná procesná podmienka nie je splnená, úrad nie je oprávnený rozhodovať o návrhu dodávateľa na úpravu referencie.**
34. V nadväznosti na uvedené úrad výzvou zo dňa 22. 06. 2022 (body 3 – 17 tohto rozhodnutia) vyzval navrhovateľa o. i. na **predloženie dôkazu preukazujúceho dátum doručenia žiadosti o úpravu referencie verejnému obstarávateľovi v lehote ustanovenej v § 12 ods. 8 zákona o verejnom obstarávaní** (v lehote pätnástich pracovných dní odo dňa doručenia tejto výzvy).
35. Úrad v tejto súvislosti uvádza, že predmetná lehota na doplnenie návrhu navrhovateľovi márne uplynula dňa 15. 07. 2022, a teda navrhovateľ **nedoručil** úradu dôkaz preukazujúci, že v lehote ustanovenej v § 12 ods. 8 zákona o verejnom obstarávaní, t. j. do 3 mesiacov odo dňa zápisu referencie do Evidencie referencií, navrhovateľ doručil verejnému obstarávateľovi žiadosť o úpravu referencie.
36. Dňa 08. 07. 2022 však navrhovateľ doručil úradu e-mail „**Výzva na doplnenie žiadosti o zmenu EMcard**“ (bod 18 tohto rozhodnutia), v ktorom o. i. uviedol, cit.: „(...) ***Spoločnosť EM CARD a.s. a Elmolis j.s.a., ako dodávateľ parkovacích automatov (predmet verejného obstarávania), kontaktovali ako prvé UVO, vzhľadom na súčasnú situáciu, v ktorej sa nachádzajú vo vzťahu k verejnému obstarávateľovi „Mestu Trnava“. Vzhľadom na fakt, že Mesto Trnava jednostranne vypovedalo uzatvorenú rámcovú dohodu so spoločnosťou EM CARD, a.s., nezaplatila za dodané parkovacie automaty, pričom sú stále v užívaní Mesta Trnava, bola zaslaná predžalobná výzva, keďže Mesto Trnava neposkytuje žiadnu súčinnosť a odmieta komunikovať s dodávateľskými spoločnosťami ohľadom vyriešenia daných situácií. Z daných dôvodov sme o zmenu referencie, kontaktovali priamo UVO a nie verejného obstarávateľa, Mesto Trnava. Vo výzve sa nachádza zoznam dokumentov a dôkazov, ktoré je potrebné predložiť. Jedným z dokumentov je aj dokument so žiadosťou o zmenu referencie zaslaná Mestu Trnava a dôkaz o jej doručení. Avšak táto žiadosť bola zaslaná mestu Trnava 30.06.2022, tzn. že zákonná lehota na vyjadrenie verejného obstarávateľa na zmenu referencie sa skončí na konci mesiaca júl, resp. 30.07.2022. (...)***“
37. Obdobne z listu „**Odpoveď na žiadosť o zmenu referencie**“ zo dňa 25. 07. 2022, adresovaného navrhovateľovi, ktorý verejný obstarávateľ doručil úradu na vedomie (bod 24 tohto rozhodnutia), vyplýva, že navrhovateľ požiadal verejného obstarávateľa o úpravu referencie až dňa 30. 06. 2022, t. j. až po tom, ako doručil úradu návrh na úpravu referencie vyhotovenej verejným obstarávateľom.
38. Na základe uvedeného je zrejmé, že **navrhovateľ požiadal verejného obstarávateľa o úpravu referencie** vyhotovenej verejným obstarávateľom dňa **02. 06. 2022**, žiadosťou zaslanou verejnému obstarávateľovi dňa **30. 06. 2022**, pričom však **návrh na úpravu referencie navrhovateľ doručil úradu už dňa 21. 06. 2022**, t. j. predtým, ako sa so žiadosťou o úpravu referencie obrátil na samotného verejného obstarávateľa.

Tento dokument má iba informatívny charakter. Nie je použiteľný pre právne účely. Dokument je vytlačený z portálu Úradu pre verejné obstarávanie.

39. Úrad v tejto súvislosti dáva do pozornosti ustanovenie § 12 ods. 9 zákona o verejnom obstarávaní, podľa ktorého ak verejný obstarávateľ alebo obstarávateľ nevyhoví žiadosti dodávateľa podľa odseku 8, je dodávateľ oprávnený podať úradu návrh na úpravu referencie. Na základe uvedeného je možné jednoznačne konštatovať, že zákon o verejnom obstarávaní **oprávňuje dodávateľa obrátiť sa na úrad s návrhom na úpravu referencie vyhotovenej verejným obstarávateľom len za predpokladu, že podaniu takéhoto návrhu predchádzalo doručenie žiadosti o úpravu referencie verejnému obstarávateľovi, ktorej verejný obstarávateľ nevyhoví.** Z uvedeného vyplýva, že zákon o verejnom obstarávaní vyžaduje, aby predtým, než sa dodávateľ obráti so svojim návrhom na úpravu referencie na úrad, požiadal o úpravu referencie samotného verejného obstarávateľa, ktorý danú referenciu vyhotovil, a poskytol mu tak, pred podaním návrhu úradu, možnosť posúdiť skutočnosti, o ktoré dodávateľ opiera svoje stanovisko o tom, že verejným obstarávateľom vyhotovená referencia nezodpovedá skutočnému stavu. Procesný postup ustanovený zákonom o verejnom obstarávaní pre konanie o návrhu na úpravu referencie teda povinne vyžaduje, aby pred podaním návrhu úradu verejný obstarávateľ mohol posúdiť skutočnosti, ktorými dodávateľ odôvodňuje potrebu vykonania úpravy referencie, a teda aj prípadne vykonať úpravu ním vyhotovenej referencie bez ingerencie úradu. Až v situácii, keď bola verejnému obstarávateľovi táto možnosť poskytnutá (v súlade so zákonom ustanoveným postupom), pričom verejný obstarávateľ žiadosti dodávateľa o úpravu referencie nevyhoví, príp. jej nevyhoví v plnom rozsahu, je dodávateľ následne oprávnený podať návrh na úpravu referencie úradu a úrad je oprávnený a súčasne povinný o takomto návrhu dodávateľa konať a rozhodnúť.
40. **Právomoc úradu rozhodovať o návrhu dodávateľa na úpravu referencie je teda daná len za predpokladu, že dodávateľ splnil procesnú podmienku povinnosti predchádzajúceho doručenia žiadosti o úpravu referencie verejnému obstarávateľovi, ktorej nebolo vyhovené. V prípade, ak táto procesná podmienka zo strany dodávateľa nie je splnená, úrad nie je oprávnený pristúpiť k meritórnemu rozhodovaniu o tom, či sú alebo nie sú dané dôvody na úpravu referencie.**
41. Ako však vyplýva z podania navrhovateľa zo dňa 08. 07. 2022, v predmetnom prípade **navrhovateľ doručil úradu návrh na úpravu referencie bez toho, aby pred podaním tohto návrhu požiadal verejného obstarávateľa o úpravu danej referencie,** keďže navrhovateľ požiadal verejného obstarávateľa o úpravu predmetnej referencie až dňa 30. 06. 2022 (pričom dátum jej doručenia verejnému obstarávateľovi navrhovateľ jednoznačne nepreukázal), a teda lehota podľa § 12 ods. 8 zákona o verejnom obstarávaní (tzn. 30 dní odo dňa doručenia žiadosti) **mohla verejnému obstarávateľovi uplynúť najskôr dňa 30. 07. 2022.** Na základe uvedeného, vychádzajúc taktiež zo skutočností uvedených samotným navrhovateľom v podanom návrhu, ako aj v jeho podaní doručenom úradu dňa 08. 07. 2022, má úrad za preukázané, že v **čase doručenia predmetného návrhu úradu dňa 21. 06. 2022** (t. j. 9 dní pred odoslaním žiadosti o úpravu referencie verejnému obstarávateľovi) **ešte verejnému obstarávateľovi neuplynula lehota na úpravu predmetnej referencie na základe žiadosti dodávateľa, ktorú predpokladá zákon o verejnom obstarávaní v ustanovení § 12 ods. 9, pričom uvedená lehota ani nemohla začať plynúť verejnému obstarávateľovi skôr, ako by ho požiadal o úpravu referencie sám dodávateľ,** v dôsledku čoho úrad nie je oprávnený v tomto konaní o návrhu navrhovateľa na úpravu referencie meritórne rozhodnúť.
42. Úrad tiež pre úplnosť dodáva, že navrhovateľ neodstránil ani ostatné nedostatky svojho návrhu, na ktorých odstránenie bol úradom vyzvaný vo výzve zo dňa 22. 06. 2022.
43. Úrad preto opätovne (ako už uviedol vo výzve zo dňa 22. 06. 2022) poukazuje na to, že **rámcovú dohodu**, ku ktorej plneniu verejný obstarávateľ vyhotovil predmetnú referenciu,

Tento dokument má iba informatívny charakter. Nie je použiteľný pre právne účely. Dokument je vytlačený z portálu Úradu pre verejné obstarávanie.

ktorej úpravy sa domáha navrhovateľ, **uzavrel verejný obstarávateľ ako objednávateľ s obchodnou spoločnosťou EM CARD a.s.**, Bánovská cesta 7, 010 01 Žilina a s obchodnou spoločnosťou **Elmolis j.s.a.**, Sásovská cesta 14277/16A, 974 11 Banská Bystrica ako **dodávateľom**. Z uvedeného vyplýva, že v predmetnej rámcovej dohode sú obidve tieto obchodné spoločnosti spoločne označené ako „Dodávateľ“. Obdobne v referencii zverejnenej v Evidencii referencií sa v bode 2 uvádza, cit.: „*Identifikácia dodávateľa: Meno a priezvisko, obchodné meno alebo názov: EM CARD a.s., Elmolis j.s.a.*“ Z uvedeného vyplýva, že v referencii sú ako dodávateľ označené obidve uvedené obchodné spoločnosti, nielen navrhovateľ (spoločnosť EM CARD a.s.).

44. Z ustanovenia § 12 ods. 9 zákona o verejnom obstarávaní vyplýva, že návrh na úpravu referencie môže úradu podať dodávateľ. **Z doručeného návrhu však nevyplýva, že by ho podal dodávateľ označený v rámcovej dohode a v referencii, t. j. obidve uvedené obchodné spoločnosti.**
45. Pre úplnosť úrad taktiež dodáva, že doručený **návrh** navrhovateľa **nie je podpísaný osobou oprávnenou konať v mene navrhovateľa**, tak ako to vyplýva z bodu 10 tohto rozhodnutia.
46. Úrad pritom vo výzve zo dňa 22. 06. 2022 **vyzval** navrhovateľa aj na predloženie návrhu podpísaného osobou oprávnenou konať v mene dodávateľa (EM CARD a.s., Elmolis j.s.a.), vrátane dokladu preukazujúceho oprávnenie konať v mene dodávateľa, navrhovateľ však požadované doplnenie návrhu nedoručil.
47. Okrem toho úrad vo výzve zo dňa 22. 06. 2022 **vyzval** navrhovateľa aj na:
- predloženie dôkazov preukazujúcich dodanie tovaru, uskutočnenie stavebných prác alebo poskytnutie služby, ktoré boli predmetom plnenia podľa uzavretej rámcovej dohody,
  - označenie konkrétnych informácií uvedených v referencii vyhotovenej verejným obstarávateľom, ktoré podľa názoru navrhovateľa nezodpovedajú skutočnosti,
  - predloženie dôkazov preukazujúcich, že označené konkrétne informácie obsiahnuté v referencii vyhotovenej verejným obstarávateľom nezodpovedajú skutočnosti,
  - uvedenie, akú konkrétnu úpravu navrhuje navrhovateľ v referencii vykonať (ktoré konkrétne informácie navrhuje navrhovateľ z referencie odstrániť, a ktoré konkrétne informácie navrhuje navrhovateľ do referencie doplniť),
  - predloženie iných skutočností a dôkazov preukazujúcich také skutočnosti, ktoré by mali napomôcť úradu osvojiť si jednoznačný záver o tom, že referencia vyhotovená verejným obstarávateľom nezodpovedá skutočnému stavu, a že sú dané dôvody na úpravu referencie.
48. **Žiadne z uvedených skutočností a dôkazov navrhovateľ úradu nedoručil, na základe čoho úrad nedokáže ustáliť, ktoré z informácií uvedených v referencii navrhovateľ považuje za nezodpovedajúce skutočnému stavu, ako ani úpravy ktorých konkrétnych informácií uvedených v referencii sa navrhovateľ svojim návrhom domáha. Úradu neboli predložené žiadne dôkazy preukazujúce, že by informácie uvedené v referencii vyhotovenej verejným obstarávateľom nezodpovedali skutočnému stavu, a teda ani dôkazy preukazujúce existenciu dôvodov na jej náležitú úpravu.**
49. **Na základe uvedených skutočností úrad konštatuje, že navrhovateľ nedodržel zákonnú lehotu 30 dní na podanie návrhu úradu v zmysle § 12 ods. 9 písm. b) zákona o verejnom obstarávaní, ktorá začína plynúť dňom uplynutia lehoty na úpravu referencie verejným obstarávateľom, z čoho vyplýva, že navrhovateľ požiadal o úpravu predmetnej referencie**

Tento dokument má iba informatívny charakter. Nie je použiteľný pre právne účely. Dokument je vytlačený z portálu Úradu pre verejné obstarávanie.

**úrad ešte pred tým, ako mu to umožňoval zákon o verejnom obstarávaní. V tomto prípade teda podľa úradu neboli splnené všetky procesné predpoklady, ktoré predpokladá zákon o verejnom obstarávaní na to, aby úrad mohol o návrhu navrhovateľa meritórne rozhodnúť.**

50. Úrad tiež v tejto súvislosti dodáva, že navrhovateľ neodstránil ani ostatné nedostatky svojho návrhu, na ktorých odstránenie ho úrad vyzval vo výzve zo dňa 22. 06. 2022, a teda nedoplnil svoj návrh o skutočnosti a dôkazy potrebné na posúdenie toho, či návrh navrhovateľa bol podpísaný osobou oprávnenou konať v mene dodávateľa (EM CARD a.s, Elmolis j.s.a.), ako ani o skutočnosti a dôkazy potrebné na náležité preskúmanie skutočného stavu danej veci a na posúdenie toho, či verejným obstarávateľom vyhotovená referencia zodpovedá alebo nezodpovedá skutočnému stavu, a teda, či v tomto prípade sú alebo nie sú dané dôvody na úpravu referencie vyhotovenej verejným obstarávateľom.
51. Vychádzajúc z uvedeného má úrad za to, že návrh navrhovateľa nebol vyhotovený v súlade s § 12 ods. 9 zákona o verejnom obstarávaní v nadväznosti na § 12 ods. 8 tohto zákona, pričom k odstráneniu nedostatkov tohto návrhu nedošlo ani v lehote určenej úradom vo výzve zaslanej navrhovateľovi, a teda, že v tomto konaní **nie sú splnené všetky procesné podmienky pre meritórne posúdenie a rozhodnutie úradu o návrhu navrhovateľa**, ktoré predpokladá zákon o verejnom obstarávaní, a preto je potrebné toto **konanie o návrhu navrhovateľa na úpravu referencie zastaviť**.
52. Z uvedených dôvodov úrad v tomto konaní nepostupoval podľa § 12 ods. 10 zákona o verejnom obstarávaní, podľa ktorého si úrad po predložení návrhu a dôkazov podľa § 12 ods. 9 tohto zákona vyžiada stanovisko od verejného obstarávateľa, pričom ak úrad dospeje k záveru, že sú dôvody na úpravu referencie, náležite upraví referenciu namiesto verejného obstarávateľa.
53. Vzhľadom na všetky vyššie uvedené skutočnosti bolo potrebné rozhodnúť tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

## P o u č e n i e

Proti tomuto rozhodnutiu nie je možné podať opravný prostriedok. V zmysle § 177 ods. 1 zákona č. 162/2015 Z. z. Správneho súdneho poriadku je toto rozhodnutie úradu preskúmateľné súdom. V zmysle § 181 ods. 1 zákona č. 162/2015 Z. z. Správneho súdneho poriadku správna žaloba musí byť podaná v lehote dvoch mesiacov od doručenia tohto rozhodnutia na Krajskom súde v Bratislave.

*(elektronický podpis)*

JUDr. Zuzana Krajčovičová  
riaditeľka kancelárie Rady úradu

Rozhodnutie sa doručí

1. EM CARD a.s., Bánovská cesta 7, 010 01 Žilina – dodávateľ
2. Elmolis j.s.a., Sásovská cesta 14277/16A, 974 11 Banská Bystrica – dodávateľ
3. Mesto Trnava, Hlavná 1, 917 71 Trnava – verejný obstarávateľ

Tento dokument má iba informatívny charakter. Nie je použiteľný pre právne účely. Dokument je vytlačený z portálu Úradu pre verejné obstarávanie.